

# Inhalt

Michaela Böhmig/Peter Thiergen	
Vorwort .....	7
<b>Einführende Interpretation</b>	
Peter Thiergen	
Tödliches Capri-Syndrom – Einführende Interpretation zu Bunins <i>Gospodin</i> .....	11
<b>Textgeschichte und malerischer Hintergrund</b>	
Δ. Δ. Николаев	
Господин из Сан-Франциско: история печатного текста и контекста.....	43
Ada Raev	
Natur, Geschichte, Imagination – Süditalien in der Wahrnehmung russischer Maler .....	81
<b>Der verdrängte Tod</b>	
Michaela Böhmig	
Capri als Insel des Todes oder Toteninsel: ein Oxymoron .....	101
Uta Gärtner	
Arthur Schnitzler: <i>Der Fürst ist im Hause</i> . Sterben gegen die Konvention.....	123
<b><i>Navigatio vitae</i>, Narrenschiff und Toteninsel</b>	
Christine Fischer	
Ziellose Reise im einsamen Kahn? Facetten der <i>navigatio vitae</i> in Bunins Lyrik .....	141
Angelina Maier-Geiger	
Zur Ikonographie des Narrenschiffs und ihrer Bedeutung in I. Bunins <i>Gospodin iz San-Francisko</i> .....	167

# The Voyage Out

Yvonne Pörzgen

- „The great universe of waters“: Das Meer in Ivan Bunins *Gospodin iz San-Francisko*, Joseph Conrads *Typhoon* und Virginia Woolfs *The Voyage Out*.....191

Quirin Pusch

- Hybris und omnipräsenter Tod in I. A. Bunins *Gospodin iz San-Francisko* im Vergleich mit G. Hauptmanns *Atlantis*.....213

## Übersetzungsfragen

Anne Hultsch

- Bunins *Gospodin iz San-Francisko* in der Tschechoslowakei.....241

Aschot Isaakjan

- Personenbezeichnungen in Bunins *Gospodin iz San-Francisko* und ihre deutschen Übersetzungen .....283

## Anhang

Michaela Böhmig

- Zwei anonyme Tode im Hotel: Ein Beitrag zu Bunin und Pirandello ..301

*Im Hotel ist jemand gestorben* – Novelle von Luigi Pirandello .....307

Personenverzeichnis .....315

Autorinnen und Autoren .....325